



## M CJLE NEWS

### Director's Message

Dear Sensei-gata,

あけましておめでとうございます

I hope you have all had a very relaxing break. 2011 will be a very exciting year for teachers of languages. The national curriculum has moved to phase 2 which includes the development of the languages curriculum. The draft Shape Paper for languages is now available for public consultation. It is imperative that all language teachers read and give feedback on the draft Shape Paper to help inform the revision of the draft before it is published as the *Shape of the Australian Curriculum: Languages*. This paper will then be used to guide the writing of the curriculum for languages.

Please visit the following website to keep informed with developments.

<http://www.acara.edu.au/curriculum/languages.html>

For the first time the MCJLE will be holding a workshop for teachers of Japanese First Language, the workshop will concentrate on the course content and language skill development, see page 10 for details.

Due to the popularity of the Sumo Suits we have available for teachers to borrow we have replaced our previous suits with two new ones which are more padded and durable. This item is very popular so to avoid disappointment please book well in advance of the time you need them. The booking form for all realia is on page 18. (\$20 rental fee applies for the sumo suit)

All teachers are reminded that they can access our resource collection and that for country Victoria and interstate teachers we have a free postal service. (see page 5)

Also in this issue is information about the two Anime exhibitions at RMIT, a course in Japan for teachers of IB Japanese and scholarships available for students of Japanese through the Australia Japan Society.

I hope your return to school is happy and productive.

Anne de Kretser  
Director

February 2011

### Inside this issue:

Attention teachers of Japan	2
Seeking Ex DIPED Students	2
AISJ Scholarship	3
IB Workshop- Temple University	3
Farewell to Shizuka Kandori	4
Japan Kingdom of Characters	4
RMIT Gallery reveals secrets of manga and anime	4
MCJLE Resource Collection Borrowing Postal Service	5
Join our WIKI	6
Study/Travel grant	7
Using Nihongo Victoria	7
Japanese Festivals	8
Professional Development 2011	9-12
Forms	13-25

The Melbourne Centre for Japanese Language Education is funded by an endowment from the Nippon Foundation with the overall program administered by the Tokyo Foundation



## Attention teachers of Japanese : Have you say.....

The Australian Curriculum and Reporting Authority [ACARA] has released the draft Shape of the Australian Curriculum: Languages for public consultation from 31 January 2011- 7 April 2011. the draft paper and an online questionnaire are now available on the ACARA website at [www.acara.edu.au/languages.html](http://www.acara.edu.au/languages.html)

Following consultation all feedback will be analysed and used to revise the draft document before it is published as The Shape of the Australian Curriculum: Languages.

The final Shape paper will guide the next stage of curriculum development for Languages. Further information on the development of the national Languages curriculum, including a proposed timeline can be accessed on the ACARA website.

ACARA encourages and welcomes feedback so please ensure that you have input into what will affect the future of languages education.

The MCJLE will hold a meeting for teachers to discuss and respond to the draft on

Date: 21 March 2011  
Time: from 5pm  
Venue: Japanese Studies Centre, Monash University  
Cost: Free of charge  
Registration: Please send an e-mail to [arts-mcjle@monash.edu](mailto:arts-mcjle@monash.edu).  
Please include your name, school name and contact telephone number.

Refreshments will be provided.

This is very important and as teachers we need to have input into any developments.

## Seeking Diploma /Masters/Bachelor of Education students from the past 10 years

Teachers from South Australia, Tasmania and Victoria

Have you trained as a teacher of Japanese in the past 10 years? The MCJLE is interested in looking at what happens to teachers of Japanese within the first 10 years of their training.

We would like to make contact with teachers who have trained in the past 10 years. If you fall into this category and/or know someone who does [whether they are still working as a teacher of Japanese or not] please send your details to me.

[Anne.deKretser@monash.edu](mailto:Anne.deKretser@monash.edu)

If you have further questions please e-mail or call me 03 9905 2313.

## Scholarship offered by the Australia-Japan Society of Victoria

Please see details of criteria on page 22 and 23 and the application form on page 24 and 25.



## Temple University Workshop for IB teachers in Japanese

Temple University Japan Campus (TUJ), in cooperation with International Baccalaureate Asia Pacific, is pleased to announce Category 1 & 2 Japanese Language workshops for Japanese teachers of International Baccalaureate schools.

All the workshops will cover the new subject guidelines for August 2011.

Date: March 19-21, 2011 (Saturday-Monday / 2.5 days)

\*Monday, March 21 is a national holiday in Japan.

Intended Participants: IB teachers in Japanese who have native level or near-native level Japanese language skills, but the workshops are also open to non-IB teachers who are interested in IB Diploma Programme.

Workshops Offered: Japanese A: Literature, Japanese A: Language and Literature, Japanese B, Japanese ab initio Language of Instruction: Japanese Registration and Details:

[www.tuj.ac.jp/ib-workshops](http://www.tuj.ac.jp/ib-workshops)

IB日本語教員のためのワークショップ

日時：2011年3月19日（土）～21日（祝）

場所：テンプル大学ジャパンキャンパス三田校舎（東京都港区）

対象：IB校で日本語科目を担当している教員（IB校教員だが、IBディプロマプログラムでの経験が浅い教員を含む）、およびIB校認定申請中、あるいは将来申請を考えている学校の教員。

内容は、新しいガイドラインに沿うものです。カテゴリー1 & 2、両方のニーズに応える内容となっています。

使用言語：日本語

費用：48,000円（Early Bird 1月21日まで申し込み）、53,500円（2月18日まで申し込み）

最終申し込み締め切り：2011年2月18日

申し込み及び内容詳細：以下URLをご参照ください。

[www.tuj.ac.jp/ib-workshops](http://www.tuj.ac.jp/ib-workshops)

問い合わせ先：長田 涼子（おさだ りょうこ）[osada@tuj.ac.jp](mailto:osada@tuj.ac.jp)

Tel 03-5441-9800 (Japan)

**\*This is provided for your information only. We do not endorse or otherwise this course. If interested please investigate its relevance to your needs.**

## Farewell to Shizuka Kandori

It is with regret we will farewell a very effective and successful teacher of Japanese. Shizuka Kandori came to Australia through ATJ program in 1998, she taught as an assistant teacher for 2 years at Brauer College, then completed Grad Dip Ed at Melbourne Uni in 2000.

After teaching at St Frances Xavier College for 1 year in 2001, Shizuka taught at Loreto Mandeville Hall for 5 years from 2002-2006, then Firbank Grammar School from 2007 until this year. At Firbank, Shizuka was also Overseas Student Co-ordinator since from 2008 and looked after students from other countries.

In addition to her contribution to the teaching profession, Shizuka was involved in Japanese for Peace (<http://jfp.org.au/en/>) which is a peace organisation in Melbourne. JfP is happy to help schools in Victoria with peace education.

Shizuka is returning to Japan and will live in Hiroshima. She is willing to help teachers in Victoria if they need any information about the atomic bomb in Hiroshima. (through Skype or video conferencing).

Her email address is: [shezoocar@yahoo.co.jp](mailto:shezoocar@yahoo.co.jp)

Shizuka has made a significant contribution to the teaching and learning of Japanese in Victoria. We will miss her but wish her well with her new challenges.

## Japan Kingdom of Characters

Hello Kitty! Japanese characters come to life at RMIT Gallery



Do you remember Astro Boy? Have you ever owned anything emblazoned with Hello Kitty? Have you - or any person you know - become addicted to the iconic Pokemon?

Welcome to the world of Japanese characters, in a playful summer exhibition at RMIT Gallery.

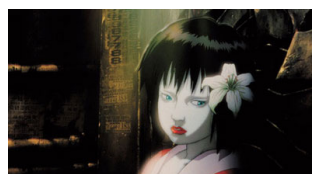
*JAPAN: Kingdom of Characters*, from 21 January to 19 March, promises to be an engaging holiday activity for aficionados as well as families.

For further information please visit <http://www.rmit.edu.au/browse;ID=g39oc9q34xte>.

## RMIT Gallery reveals secrets of manga and anime

RMIT Gallery invites visitors to go behind the scenes of the final "polished" anime objects in the summer exhibition *Revolutionising Anime: Production I.G's pursuit of ultra-realistic fantasy*, from 21 January to 19 March.

For further information please visit <http://www.rmit.edu.au/browse;ID=n9784by2cj0u1>.



# **MCJLE Resource Collection Borrowing Postal Service**

## **\*For Interstate/Country/Outer Metropolitan Melbourne Teachers**

The MCJLE Resource Collection is available to all schools. The collection is quite substantial in size and so we can support the inclusion of interstate (SA & TAS) schools and country schools through a postal service.

Schools in Melbourne are also be able to use the service.

The collection which is managed by the Asian Studies Research Library staff and in particular, the Japanese librarian, Ms. Ayako Hatta, work cooperatively with the MCJLE to collectively borrow and post out materials to schools.

Teachers can use the online catalogue to decide which materials they wish to borrow.

The selected materials (if available) will be packaged and sent to schools for a two week borrowing period.

The cost of postage to the school will be borne by the MCJLE the return post must be paid for by the borrowing school. Teachers are able to borrow, flashcards, printed and multi-media materials. Big books and posters cannot be borrowed. Teachers may only borrow 8 items at a time.

### **How it works??**

1. Teachers look at the on-line catalogue
2. Teachers choose items relevant for their purpose
3. Teachers write the name of the item and call number on the borrowing form [see page 21]
4. Teachers fax the borrowing form to the MCJLE by Thursday 6pm
5. MCJLE processes all requests and forward to the Asian Studies Research Library for processing
6. MCJLE picks up and post the items on Mondays
7. Borrowing period is three weeks
8. Teachers post the items back to the MCJLE
9. MCJLE return the items to the library

This is a free service HOWEVER any items that are overdue will incur a cost which must be borne by the teacher.



### **How to find Materials**

1. Go to <http://library.monash.edu.au/>
2. Type "MCJLE" in the search box  
(You will find resources held in the MCJLE Collection)
3. Follow the prompts for searching using the catalogue you may only borrow items in the MCJLE Resource Collection.

### **\* Maximum 8 items**

We hope that you find this service useful and convenient.

We look forward to your feedback regarding it.



# Join our Wiki!!!! M CJLE Benrichou

Available to all teachers of Japanese.

The Melbourne Centre for Japanese Language Education has established a Wiki for teachers of Japanese. The Wiki is maintained by the M CJLE for teachers and the information placed there is checked for its appropriateness and relevance.

Information can be placed on the Wiki by teachers for the purpose of sharing with other teachers.

The M CJLE benrichou is designed to complement the Nihongo Victoria E-mail group. It is for posting information useful to others for an extended length of time NOT for asking questions or advertising upcoming events, please continue to use NVEG for that.

## What, Why, Who, How is Wiki

### What?

A Wiki is a secure, managed, space on the internet where members of that Wiki can share information on certain subjects. The tool used is workspaces for teachers.

### Why?

Many teachers find and want to share useful websites, information and teaching activities, ideas and strategies. A Wiki is a convenient place to post and store that information electronically in an organised manner. Members can easily access information and or post information for other teachers to access.

### Who?

Any teacher of Japanese who would like to become a member. Registration is essential and teachers must provide their name, school and their chosen user name before they will be given permission to access the M CJLE Wiki.

## How? THIS IS A FREE SERVICE [Step by step Guide]

1. Teachers get onto the wikispaces for teachers page and register  
<http://www.wikispaces.com/site/for/teachers>
2. Teachers send an e-mail requesting an invitation to join the **M CJLE benrichou** Wiki, to the Melbourne Centre for Japanese Language Education with the following information:
  - Name
  - School
  - Preferred e-mail address
  - User nameSend the e-mail to [mcjle@arts.monash.edu.au](mailto:mcjle@arts.monash.edu.au)
3. The M CJLE will then send an invitation through wikispaces for you to join our specific Wiki.
4. You will be notified by wikispaces when the invitation has been issued.
5. Start using the M CJLE benrichou WIKI
6. Let us know if there is anything we can do to improve our wiki or if you would like more pages [topics] added



## Study Grant/Travel Grant



### Study Grant

All qualified teachers of Japanese in Victoria, South Australia and Tasmania are invited to apply for a study grant to assist with the cost of undertaking post graduate studies related to the teaching of Japanese. The MCJLE offers grants of up to \$1,000 per semester to teachers wishing to further their studies.

All interested teachers should complete the application form on page 16 of this newsletter and send or fax it to the MCJLE.

### Travel Grant

Teachers of Japanese in Victoria, South Australia and Tasmania are invited to apply for travel grants to ASSIST them with the cost of travelling to seminars or conferences within their own state or interstate. Interested teachers should complete the application form on page 17 and post or fax it to the MCJLE.

Teachers, please be advised that payment can only be made after documentation verifying attendance at the nominated conference or seminar is received by our office.

## Using Nihongo Victoria E-mail

ALL teachers of Japanese are welcome to join the NVEG. This group is designed to keep teachers networked and provide a system by which they can exchange useful information about the teaching and learning of Japanese language, resources, websites, curriculum and extra curricular activities.

**To ensure that the NVEG is as useful and efficient as possible please avoid posting personal messages on-line and avoid having conversations on-line.**

Used properly the NVEG is a useful tool but before hitting 'reply to all' consider whether 'all' need to read the e-mail. This way we avoid in-box over load of e-mails that are not relevant to everyone.

**If you wish to join the Nihongo Victoria E-mail Group please provide us with the following details .**

A) If you are currently teaching Japanese at a school or institution in Australia and you will be using your school email address (eg. [yyyy.zzzz@edumail.vic.gov.au](mailto:yyyy.zzzz@edumail.vic.gov.au) ), send an email message from that email account to [arts-mcjle@monash.edu](mailto:arts-mcjle@monash.edu).

B) If you are currently teaching Japanese at a school or institution in Australia and you will be using a personal email address (eg. [yyyy.zzzz@yahoo.com](mailto:yyyy.zzzz@yahoo.com) etc. ), send an email message from that email account to [arts-mcjle@monash.edu](mailto:arts-mcjle@monash.edu).

Please provide

- your name
- your school/institution name
- your school/institution phone number to avoid spam messages to the list)

C) If you are not currently employed at a school or an institution in Australia, you need a referee who is currently teaching Japanese at a school or institution. Send an email message from your preferred email account to [arts-mcjle@monash.edu](mailto:arts-mcjle@monash.edu).

# Japanese Festivals 日本の祭

2月11日



## National Foundation Day 建国記念日

February 11 is National Foundation Day, a national holiday for Japanese people to remind themselves of the nation's founding and foster their love for the nation.

Japan switched from the traditional Japanese calendar - a lunar calendar based on the waxing and waning of the moon - to the Gregorian calendar starting in January 1873. It was at this time that the day of the enthronement of Emperor Jinmu, the first Japanese emperor, was made a national holiday and named Kigen-setsu. February 11 was determined as the day of enthronement by calculating the date in the solar calendar corresponding to the date recorded in the *Nihon Shoki* (*The Chronicles of Japan*), Japan's first history compiled on imperial orders. (However, many historians believe that Emperor Jinmu's enthronement, as described in the *Nihon Shoki*, was not a historical fact but folklore.)

Before World War II government offices and schools throughout Japan held all sorts of celebrations on Kigen-setsu, but after the war, the holiday was abolished for various reasons. Still, many voices lamented its passing, so that in 1966 the day was again made a national holiday as National Foundation Day.

## Hina Matsuri ひなまつり

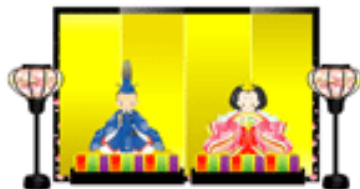
March 3 is Hina Matsuri (Doll Festival or Girls' Festival), when people pray for the happiness and healthy growth of girls. Families with young daughters mark this day by setting up a display of dolls inside the house. They offer rice crackers and other food to the dolls.

The dolls wear costumes of the imperial court during the Heian period (794-1192) and are placed on a tiered platform covered with red felt. The size of the dolls and number of steps vary, but usually the displays are of five or seven layers; single-tiered decorations with one male and one female doll are also common.

The top tier is reserved for the emperor and the empress. A miniature gilded folding screen is placed behind them, just like the real Imperial throne of the ancient court.

On the second tier are three ladies-in-waiting, and on the third are five male court musicians. Ministers sit on either side of trays of food on the fourth step, and the fifth row features guards flanked by an orange tree to the left and a cherry tree to the right.

The practice of displaying these dolls on the third day of the third month on the traditional Japanese calendar began during the Edo period (1603-1868). It started as a way of warding off evil spirits, with the dolls acting as a charm. Even today, people in some parts of the country release paper dolls into rivers after the festival, praying that the dolls take people's place in carrying away sickness and bad fortune.



Most families take their beautiful collection of dolls out of the closet around mid-February and put it away again as soon as Hina Matsuri is over. This is because of an old superstition that families that are slow in putting back the dolls have trouble marrying off their daughters.

# Professional Development 2011

## 4 Day Seminar series for First time teachers of Year 11 and 12 Japanese Second Language (\*Application form is on page 13)

This seminar series is designed to help teachers navigate through teaching VCE for the first time. Teachers may attend one, some or all seminars but it is recommended that if possible all seminars are attended.

The seminars will explain:

the VCE course and assessment requirements

focus on the skills required by students

workshop writing outcomes and SACs

develop strategies for preparing students for examinations

Dates:

[Teachers are welcome to attend both the Year 11 and Year 12 sessions or just those relevant to them in 2011]

**Day 1: Monday 21<sup>st</sup> February 2011 (Ref No. FEB2111)**

Year 11 : 9.30 - 12.30

Year 12 : 1.30 - 4.30

Explanation of the course and jargon, planning, requirements, assessment and essential documents

**Day 2: Thursday 7<sup>th</sup> April 2011 (Ref No. APR0711)**

Year 11 : 9.30 - 12.30

How to write, prepare students, conduct and assess outcomes

Year 12 : 1.30 - 4.30

How to write, prepare students, conduct and assess SACs

**Day3: Monday 27<sup>th</sup> June 2011 (Ref No. JUN2711)**

Year 11 & 12 : 9.30 - 12.30

Developing reading, writing, listening and speaking skills

Year 11 & 12 : 1.30 - 4.30

What, when and how...The detailed study

**Day 4: Thursday 25<sup>th</sup> August 2011 (Ref No. AUG2511)**

Year 12 : 9.30 - 3.30

Year 12 examination technique....How to prepare students for the examinations

**Provided : Parking Permit and lunch**

## Japanese First Language Workshop (\*Application form is on page 14)

This workshop is designed for teachers teaching the First Language course or those who may teach the course in the near future.

This workshop will explore the Japanese First Language study design and the skills students are expected to develop through the study of language and completion of activities.

The workshop will be conducted by Ms. Mioko Wood.

<b>Date</b>	:	<b>Monday, 28<sup>th</sup> March 2011</b>
<b>Time</b>	:	<b>2-4pm</b>
<b>Venue</b>	:	<b>Japanese Studies Centre, Monash University Clayton Campus</b>
<b>Cost</b>	:	<b>\$20 (GST inc.)</b>
<b>Closing Date</b>	:	<b>18<sup>th</sup> March 2011</b>
<b>Provided</b>	:	<b>Parking Permit and refreshment</b>

## First Year Out Discussion Group 2010 (\*Application form is on page 15)

**First Year Out teachers** are encouraged to attend the monthly seminars specifically designed to cater to their needs and help them to develop strategies to cope with the challenges of being a first year out teacher. The seminars also provide a good opportunity to network with other teachers.

<b>Time</b>	:	<b>5:30pm to 7pm</b>
<b>Venue</b>	:	<b>Japanese Studies Centre, Monash University, Clayton Campus</b>
<b>Cost</b>	:	<b>Free of charge</b>

8 <sup>th</sup> March 2011	Establishing yourself as a teacher and a colleague Becoming part of the Japanese Teachers' network
5 <sup>th</sup> April 2011	Effective classroom management strategies Effective ways of starting and ending the class
3 <sup>rd</sup> May 2011	Parent Teacher interviews/ report writing
24 <sup>th</sup> May 2011	Assessment methods and tasks
21 <sup>st</sup> June 2011	Strategies and activities for the classroom
19 <sup>th</sup> July 2011	Role Plays and skits, the easy way
16 <sup>th</sup> August 2011	Developing language skills [reading, writing, listening speaking]
13 <sup>th</sup> September 2011	Strategies and activities for the classroom
18 <sup>th</sup> October 2011	Motivating students, helping students to prepare for tests and exams
22 <sup>nd</sup> November 2011	Preparing for an efficient and organised second year of teaching

## Year 12 Japanese Second Language Examination 2010: Review (\*Application form is on page 14)

This seminar will review Year 12 Second Language Japanese Examination in 2010 and explore elements of the course in which students are doing well and those that need improvement. There will be time for teachers to discuss issues and ask questions.

The workshop will be conducted by Ms. Junko Glynn.

**Date** : Monday, 20<sup>th</sup> June 2011  
**Time** : 1pm to 4pm  
**Cost** : \$20 (GST inc.)  
**Closing Date** : 6<sup>th</sup> June 2011  
**Provided** : Parking Permit and refreshment



## Professional Development Calendar Mar. to Nov. 2011

Title	Ref. No.	Date	Time	Suitable for	Cost	Closing Date
<b>February 2011</b>						
First time teacher of Year 11 and 12 Japanese	FEB2111	Mon 21st	9:30am-4:30pm	First time teachers of Year 11 & 12	\$27.50	9th February 2011
<b>March 2011</b>						
Japanese First Language Workshop	MAR2811	Mon 28th	2pm-4pm	Teach the course (FL) now or in the	\$20.00	18th March 2011
First Year Out Discussion group	MAR0811	Tue 8th	5:30pm-7pm	First Year out teachers	Free of Charge	2nd March 2011
<b>April 2011</b>						
First Year Out Discussion group	APR0511	Tue 5th	5:30pm-7pm	First Year out teachers	Free of Charge	29th March 2011
First time teacher of Year 11 and 12 Japanese	APR0711	Thu 7th	9:30am-4:30pm	First time teachers of Year 11 & 12	\$27.50	24th March 2011
<b>May 2011</b>						
First Year Out Discussion group	MAY0311	Tue 3rd	5:30pm-7pm	First Year out teachers	Free of Charge	28th April 2011
First Year Out Discussion group	MAY2411	Tue 24th	5:30pm-7pm	First Year out teachers	Free of Charge	17th May 2011

<b>June 2011</b>						
Year 12 Japanese Second Language Examination 2010 : Review	JUN2011	Mon 20th	1pm -4pm	All interested teachers	\$20.00	6th June 2010
First Year Out Discussion group	JUN2111	Tue 21st	5:30pm-7pm	First Year out teachers	Free of Charge	14th June 2011
First time teacher of Year 11 and 12 Japanese	JUN2711	Mon 27th	9:30am-4:30pm	First time teachers of Year 11 & 12	\$27.50	10th June 2011
<b>July 2011</b>						
First Year Out Discussion group	JUL1911	Tue 19th	5:30pm-7pm	First Year out teachers	Free of Charge	1st July 2011
<b>August 2011</b>						
First Year Out Discussion group	AUG1611	Tue 16th	5:30pm-7pm	First Year out teachers	Free of Charge	9th August 2011
First time teacher of Year 11 and 12 Japanese	AUG2511	Thu 25th	9:30am-3:30pm	First time teachers of Year 11 & 12	\$27.50	12th August 2011
<b>September 2011</b>						
First Year Out Discussion group	SEP1311	Tue 13th	5:30pm-7pm	First Year out teachers	Free of Charge	6th September 2011
<b>October 2011</b>						
First Year Out Discussion group	OCT1811	Tue 18th	5:30pm-7pm	First Year out teachers	Free of Charge	11th October 2011
<b>November 2011</b>						
First Year Out Discussion group	NOV2211	Tue 22nd	5:30pm-7pm	First Year out teachers	Free of Charge	15th November 2011

## **M CJLE Contacts**

Anne de Kretser, Director  
Monday, Tuesday and Thursday  
Tel : 03 9905 2313 Fax 03 9905 3874  
[anne.dekretser@monash.edu](mailto:anne.dekretser@monash.edu)

Hiroko Liu, Administrative Assistant  
Monday, Thursday and Friday  
9:00am to 2:30pm Tel : 03 9905 9478  
[hiroko.liu@monash.edu](mailto:hiroko.liu@monash.edu) or [arts-mcjl@monash.edu](mailto:arts-mcjl@monash.edu)

# Melbourne Centre for Japanese Language Education

## Professional Development Registration Form

### First Time Teacher of Year 11 and 12 Japanese Second Language

Reference No.	Amount	Date	Closing Date	Apply
FEB2111	\$27.50	21/02/2011	09/02/2011	<input type="checkbox"/>
APR0711	\$27.50	07/04/2011	21/03/2011	<input type="checkbox"/>
JUN2711	\$27.50	27/06/2011	11/06/2011	<input type="checkbox"/>
AUG2511	\$27.50	25/08/2011	08/08/2011	<input type="checkbox"/>

Name \_\_\_\_\_

School \_\_\_\_\_

School Address \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Post Code \_\_\_\_\_

Tel \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

E-mail (mandatory) \_\_\_\_\_

Dietary requirement \_\_\_\_\_

Parking Permit Request  Yes  No

Payment Option  Cheque (Please send a cheque prior to seminar)  Credit Card

Request Tax Invoice to school

Please send the cheque payable to **MONASH UNIVERSITY**.

Credit Card Type  Visa  Master Expiry Date: /

Card No.

Card Holder's Name \_\_\_\_\_

Card Holder's Signature \_\_\_\_\_

**Complete the application form and return by fax or mail to MCJLE.**

Melbourne Centre for Japanese Language Education

Building 54, Monash University Victoria 3800 Australia

Tel (03) 9905 2313 Fax (03) 9905 3874 ABN 12 377 614 012

# Melbourne Centre for Japanese Language Education

## Professional Development Registration Form

### Japanese First Language Workshop

### Year 12 Japanese Second Language Examination 2010: Review

Reference No.	Amount	Date	Closing Date	Apply
MAR2811	\$20.00	28/03/2011	18/02/2011	<input type="checkbox"/>
JUN2011	\$20.00	20/06/2011	06/06/2011	<input type="checkbox"/>

Name \_\_\_\_\_

School \_\_\_\_\_

School Address \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Post Code \_\_\_\_\_

Tel \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

E-mail (mandatory) \_\_\_\_\_

Dietary requirement \_\_\_\_\_

Parking Permit Request  Yes  No

Payment Option  Cheque (Please send a cheque prior to seminar)  Credit Card

Request Tax Invoice to school

Please send the cheque payable to **MONASH UNIVERSITY**.

Credit Card Type  Visa  Master Expiry Date: /

Card No.

Card Holder's Name \_\_\_\_\_

Card Holder's Signature \_\_\_\_\_

**Complete the application form and return by fax or mail to MCJLE.**

Melbourne Centre for Japanese Language Education

Building 54, Monash University Victoria 3800 Australia

Tel (03) 9905 2313 Fax (03) 9905 3874 ABN 12 377 614 012

# Melbourne Centre for Japanese Language Education

## Professional Development Registration Form

### First Year Out Discussion Group 2011

Reference No.	Amount	Date	Closing Date	Apply
MAR0811	Free of Charge	08/03/2011	02/03/2011	<input type="checkbox"/>
APR0511	Free of Charge	05/04/2011	29/03/2011	<input type="checkbox"/>
MAY0311	Free of Charge	03/05/2011	28/04/2011	<input type="checkbox"/>
MAY2411	Free of Charge	24/05/2011	17/05/2010	<input type="checkbox"/>
JUN2111	Free of Charge	21/06/2011	14/06/2011	<input type="checkbox"/>
JUL1911	Free of Charge	19/07/2011	01/07/2011	<input type="checkbox"/>
AUG1611	Free of Charge	16/08/2011	09/08/2011	<input type="checkbox"/>
SEP1311	Free of Charge	13/09/2011	06/09/2011	<input type="checkbox"/>
OCT1811	Free of Charge	18/09/2011	11/10/2011	<input type="checkbox"/>
NOV2211	Free of Charge	22/09/2011	15/11/2011	<input type="checkbox"/>

Name \_\_\_\_\_

School \_\_\_\_\_

School Address \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Post Code \_\_\_\_\_

Tel \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

Mobile No. \_\_\_\_\_

E-mail (mandatory) \_\_\_\_\_

Dietary requirement \_\_\_\_\_

Melbourne Centre for Japanese Language Education

Building 54, Monash University Victoria 3800 Australia

Tel (03) 9905 2313 Fax (03) 9905 3874 ABN 12 377 614 012

# Melbourne Centre for Japanese Language Education

## Study Grant Application Form

Name Mr/Mrs/Ms \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Post Code \_\_\_\_\_

Home/Mobile Telephone number \_\_\_\_\_

School \_\_\_\_\_

Tel \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

I have been teaching Japanese for \_\_\_\_\_ years (including 2010)

I am currently teaching at the following year levels \_\_\_\_\_

### TERTIARY QUALIFICATIONS (Please give details of institution, year of study and results)

You may include a copy of your academic record for this section. Also detail any additional courses you have completed. Clearly state whether or not you have a **major** in Japanese

**The course** for which I am enrolled in/wish to enrol in and for which the scholarship will be used: \_\_\_\_\_ (provide details including cost of the course/subject and union fees).

I have/have not received financial assistance to undertake studies from any fund/institution or please detail:

\_\_\_\_\_

The information given in this application is accurate.

Signed: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**Attach a letter to accompany this application form outline the personal and professional benefit of your chosen course/subject and the benefit to the Japanese teaching community.**

Application forms and accompanying letter must be returned **by mail** to Anne de Kretser :

Melbourne Centre for Japanese Language Education

Building 54, Monash University, Vic. 3800

Tel (03) 9905 2313 Fax (03) 9905 3874

Email : [Anne.DeKretser@arts.monash.edu.au](mailto:Anne.DeKretser@arts.monash.edu.au)

MCJLE Office Use Only		
Authorised Signature		
_____		
Amount	_____	
\$	_____	
Date	/	/

# Melbourne Centre for Japanese Language Education

## Country & Interstate PD Travel Grant Application Form

The Melbourne Centre for Japanese Language Education recognizes that country and interstate teachers are often prohibited from attending seminars/conference in Melbourne due to the cost of travelling. We are pleased, therefore, to offer teachers travel grants to assist with these costs.

Travel grant applications are carefully considered; teachers will be advised in writing as to the success/not, of their application. Grants will be forwarded to teachers after attendance at their chosen conference/seminar.

Applications must be received at least 4 weeks prior to the conference/seminar you are attending.

Please complete all sections of the following application form.

Name Mr/Mrs/Ms \_\_\_\_\_

School \_\_\_\_\_

School Address \_\_\_\_\_

Post Code \_\_\_\_\_

Tel \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Number of kilometres (one way) from your School to Conference or Seminar; \_\_\_\_\_ Km

Mode of travel \_\_\_\_\_

I wish to receive a travel grant to assist me with costs to attend:

Conference \_\_\_\_\_

Venue \_\_\_\_\_

Organized by \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

I am a full time teacher

I am a part time teacher

I teach at \_\_\_\_\_ level. I have been teaching Japanese for \_\_\_\_\_ years.

Have you ever received a travel grant from the MCJLE? Yes  No

If **Yes**, please detail when and for which conference.

When \_\_\_\_\_, Conference \_\_\_\_\_

Are you receiving any financial assistance from another source/  
institution to attend this conference? Yes  No

Please return this application form by fax to ;

Anne de Kretser Fax 03 9905 3874

Melbourne Centre for Japanese Language Education

MCJLE Office Use Only	
Authorised Signature	
_____	
Amount	
\$	_____
Date	/ /

# Melbourne Centre for Japanese Language Education

## REALIA BOX

### Teacher Borrowing Form

(Victoria Only)

Box No.

Details of each box on our website

<http://www.arts.monash.edu.au/affiliates/mcjle/realia-boxes/index.html>

Title:

Name Mr/Mrs/Ms \_\_\_\_\_

School \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Post Code \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_ Tel (Home/Mobile) : \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Deposit (\$50 per box) :  Paid  Reimbursed

Box borrowed for \_\_\_\_\_ weeks

Date borrowed \_\_\_\_\_, Date to be returned \_\_\_\_\_

I \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ (school) understand that my \$50 deposit will only be returned in full on the return of all borrowed items in

MCJLE Authorised Signature \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Complete the application form and return by fax .

Anne deKretser

Melbourne Centre for Japanese Language Education

Tel (03) 9905 2313/(03) 9905 9478

Fax (03) 9905 3874

# Melbourne Centre for Japanese Language Education

## M CJLE Resources Purchase Form

School Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Post Code \_\_\_\_\_

Tel \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Name of teacher applying Mr/Mrs/Ms \_\_\_\_\_

Listening Tasks for Senior school Students of Japanese

AUD\$44.00 (GST included)

らくらく MCJLE CD-Rom Audio Databank for Senior Students of Japanese

AUD\$44.00 (GST included)

Year 10 Listening material (高校2年生)

AUD\$27.50 (GST included)

Writing Rules!! A Text Type Guide for Senior Secondary Students

How many copies? (Writing Rules!!) \_\_\_\_\_ AUD\$6.60 (GST included)

Kitto Kaiwa Sura Sura Kit

AUD\$55.00(GST included)

TOTAL AMOUNT \$ \_\_\_\_\_

Payment Option  Cheque  Credit Card  Request Tax Invoice

Please send the cheque payable to MONASH UNIVERSITY.

Credit Card Type  Visa  Master

Card No.

Expiry Date: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Card Holder's Name \_\_\_\_\_

Card Holder's Signature \_\_\_\_\_

**Complete the application form and return by fax or mail to MCJLE.**

Anne de Kretser

Fax 03 9905 3874

Melbourne Centre for Japanese Language Education

Building 54, Japanese Studies Centre

Monash University, Victoria 3800 Australia ABN 12 377 614 012

MCJLE Office Use Only		
Shipped	/	/
Payment	/	/

# Melbourne Centre for Japanese Language Education

## MCJLE Resource Collection Borrowing Card Application Form (Victoria only)

School \_\_\_\_\_

Primary

Secondary

Address \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Post Code \_\_\_\_\_

Tel \_\_\_\_\_

Fax \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Name of teacher applying Mr/Mrs/Ms \_\_\_\_\_

Name(s) of other Japanese Teaching staff \_\_\_\_\_

Your Levels at which Japanese is taught : PLEASE INDICATE THE NUMBER OF STUDENTS taught at each level

Prep One Two Three Four Five Six Seven Eight Nine Ten Eleven Twelve

Total number of students studying Japanese \_\_\_\_\_

Estimated need to visit the Resource Centre

Weekly

Monthly

Fortnightly

Other

**Please return this application from by fax to**

Anne de Kretser

Melbourne Centre for Japanese Language Education

Tel (03) 9905 2313/(03) 9905 9478

Fax (03) 9905 3874

# Melbourne Centre for Japanese Language Education

## MCJLE Resource Collection Postal Borrowing Service

School \_\_\_\_\_ (Mandatory)

Primary

Secondary

Address \_\_\_\_\_ (Mandatory)

\_\_\_\_\_ Post Code \_\_\_\_\_

Tel \_\_\_\_\_ (Mandatory) Fax \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_ (Mandatory)

Name of teacher applying Mr/Mrs/Ms \_\_\_\_\_ (Mandatory)

Name (Books/DVDs)	Call Number

**The form to the MCJLE by Thursday 6pm**

**Post the items on Mondays**

Please return this application from by fax to  
 Anne de Kretser  
 Melbourne Centre for Japanese Language Education  
 Tel (03) 9905 2313/(03) 9905 9478  
 Fax (03) 9905 3874

MCJEL Office Use Only	
Fax received / /	Requested to M.L / /
Posted / /	Returned / /



# Australia-Japan Society of Victoria



## Scholarships offered by the Australia-Japan Society of Victoria

For over 30 years, the Society has organised a most successful reciprocal Scholarship Program with our contacts in Japan.

Last year a decision was made to work with schools teaching Japanese that have their own short term exchange program. A student from Bright P-12 College was awarded a scholarship in 2010. The Society is again planning to identify sponsors for one or more students from schools with **an established exchange program**. It is envisaged that the successful student(s) will participate in a program which is wholly organised by the school.

Details of criteria for student selection are as follows.

### **CRITERIA**

School must have an existing exchange program.

Student should be someone whose family could not afford to participate.

Student must be studying Japanese.

Student must be in Yr 9, 10 or 11 in 2011.

Student should have a positive attitude towards studies.

Student should be a good citizen and a contributor to school life.

Student should preferably be first time traveller to Japan.

### **FURTHER INFORMATION**

Only one student may be recommended from each school.

Ultimate recommendation comes from school Principal and the Homeroom or Japanese teacher.

Student will be required to attend an interview.

Student must be prepared to meet AJS Management Committee members and sponsor upon return to provide feedback. A one page written report is required for publication in AJS newsletter.

The value of the scholarship will be approximately \$3000.

The Society's selection is final and no feedback will be given.

## **APPLICATION PROCEDURE**

The following documentation should be submitted together to the Society. Please note that all information received will be kept confidential.

### **From the student:**

The completed application form which follows

One page written by the applicant on 'Why I wish to participate in the exchange program'

### **From parents and the student:**

a letter confirming their understanding of the school's travel guidelines (including overseas travel insurance requirement) and their consent to the student safety and risk management statement required by the Society (A prescribed form for this letter will be provided by the Society.)

### **From the Principal:** A covering letter

recommending student and identifying that student's family as one that could normally not afford to participate; and

confirming compliance of the school's overseas travel guidelines with the Victorian Government's travel guidelines and its consent to the student safety and risk management statement required by the Society. (A prescribed form for this letter will be provided by the Society.)

### **From Japanese Teacher**

A copy of the school's Japanese language program (showing levels taught in school)

A copy of planned itinerary/details of exchange program (if this is not yet available, then the previous year's program will suffice)

## **DEADLINE:**

All documentation to be received by **Friday 6/5/11** at:

The Australia-Japan Society of Victoria  
Youth Exchange & Scholarships  
Level 2, 99 Queen Street  
Melbourne, VIC 3000



**Australia Japan Society of Victoria  
Youth Exchange and Scholarship  
Scholarship Information 2011**

Late or incomplete applications will not be considered.

*Please fill out this form in black ink and attach it to the front of your application.*

**Name:** \_\_\_\_\_

**Yr Level in 2011:** \_\_\_\_\_

**Are you an Australian Citizen or Permanent Resident of Australia?** YES / NO

**Address:** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Telephone:** \_\_\_\_\_

**Email address:** \_\_\_\_\_

**Date of Birth:** \_\_\_\_\_ **Age:** \_\_\_\_\_

**Name of School:** \_\_\_\_\_

**Name of your Principal/Head of School:** \_\_\_\_\_

**Postal address of your school/campus:** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Name of your Japanese OR Homeroom Teacher:** \_\_\_\_\_



**Father's name & occupation:** \_\_\_\_\_

**Mother's name & occupation:** \_\_\_\_\_

**Number of brothers \_\_\_\_\_ and sisters \_\_\_\_\_ Your place in the family \_\_\_\_\_**

**Do any members of your family have a Japanese-speaking background? YES / NO**

**If yes, please give details:** \_\_\_\_\_

**Have you previously visited Japan? YES / NO**

**If yes, please give details (length and nature of your stay, including the year of your visit):**

**Your hobbies/interests** \_\_\_\_\_

**Parental Consent:**

I consent to my son/daughter visiting Japan if he/she is successful in winning a scholarship.

**Parent(s)' signature(s):** \_\_\_\_\_

Please attach your one page essay, 'Why I wish to participate in the exchange program'. Please tell us why you wish to visit Japan as an exchange student with your school and why you would be a suitable candidate for a scholarship. Feel free to include any information which you may believe to be relevant.

